

**The Collection of 14th Asia Pacific Interior Design Award**  
**第十四届亚太室内设计大奖作品选**

**Club & Entertainment Space/  
Institution & Public Space**  
**会所娱乐/学院公共空间**

翟东晓\深圳市创福美图文化发展有限公司 编著

大连理工大学出版社





第十四届亚太室内设计大奖作品选 (6本/套)

- 《住宅》定价: ¥ 200
- 《办公室》定价: ¥ 200
- 《样板房》定价: ¥ 200
- 《会所娱乐 / 学院公共空间》定价: ¥ 200
- 《酒店 / 餐馆酒吧》定价: ¥ 200
- 《商业 / 展览展示》定价: ¥ 180

#### Hongkong

Tel: 852-65250901

#### Beijing

Tel: 86-10-62218163

#### Shanghai

Tel: 86-21-65978542, 65978543

#### Guangzhou

Tel: 86-20-38848669

#### Nanjing

Tel: 86-25-84409615, 83193781

#### Hangzhou

Tel: 86-571-85393093

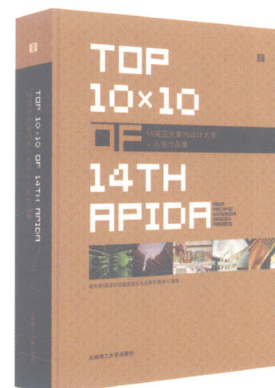
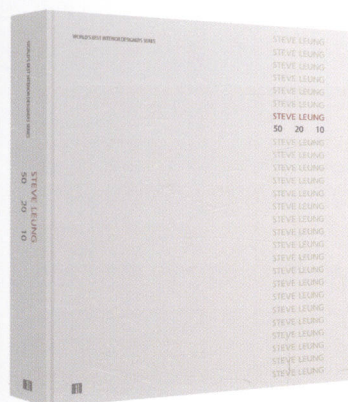
#### Metto designbook Store

Tel: 86-755-83285570, 83285870

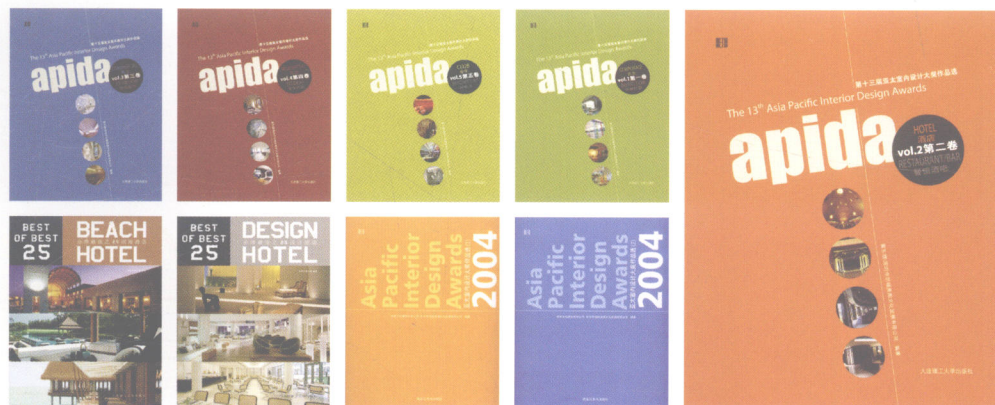
METTO was the earliest private enterprises deals with professional publications in the fields of architecture, interior design and advertisement etc. in China. Besides some export publishing business, we more engaged in the import publishing business of the design books and magazines, and through our own chain of branches in many big cities, these books can be sold to the hands of the designers of major cities in China directly. Meanwhile, in order to provide more perfect and diversified services to the designers, we have established two design book-stores in Shenzhen.

创福美图是中国最早的专门经营建筑、室内及广告等专业设计书刊为主的私营服务机构。除出版业务有部分出口外, 公司更多地从事设计书刊的进口业务, 并通过本身在国内多个大城市设立的连锁分支机构, 将这些书刊直接销售到全国各大城市的设计师们手上, 同时在深圳还开有两间设计书店, 为设计师们提供更完善多样的服务。

### News



### Backlist





欢迎网上落订，所有网上订单可享受九折优惠，并免收挂号邮费

<http://www.metto.cn>

<http://www.designbook.cn>



进口服务商：中国图书进出口总公司深圳分公司

## 中外设计期刊专业征订， 百余优秀期刊精品奉献！

METTO  
DesignBOOK  
設計書店

METTO 为你搜罗世界各地建筑、室内和艺术等专业设计书刊，种类丰富，选择多多。





“APIDA 亚太室内设计大奖”

首次联手

“CIHAF 中国住交会”



首 50 位寄回该图标者可五折购买论坛门票一张，  
而集齐本套六本书中的六个图标并寄回承办单位者，  
首 20 位可免费获赠论坛门票一张及嘉宾联合签名礼品一份。

## “APIDA 亚太室内设计大奖十五周年特别展”

展览时间：2007 年 12 月 11 日 ~ 13 日

地点：北京中国国际展览中心

## “2007 北京·亚太室内设计高峰论坛”

论坛时间：2007 年 12 月 11 日 12:00~16:00

地点：北京中国国际展览中心

附设“APIDA 亚太室内设计大奖十五周年特别奖—中国杰出室内设计师和杰出室内设计机构推介榜”颁奖典礼

门票：300 元 / 张

主题：设计中国·融和亚太

主要内容：亚太现代室内设计的最新发展趋势

主要嘉宾：

桥本夕纪夫 Yukio Hashimoto (日本著名室内设计大师)

梁志天 Steve Leung (香港著名室内设计大师)

张智强 Gary Chang (香港著名建筑及室内设计大师)

陈德坚 Kinney Chan (HKIDA 香港室内设计协会主席)



主办：“CIHAF2007 中国住交会”组委会，上海优博国际展览有限公司

“APIDA 亚太室内设计大奖”组委会，HKIDA 香港室内设计协会

承办：深圳市创福美图文化发展有限公司

地址：深圳市福田区福星路福星大厦 203 室

电话：0755-88296620，88296680

以上内容如有改动，请留意最新通知通告

更多活动资讯请浏览 <http://www.metto.cn>

参与推介榜活动可从网站下载有关资料和表格



The Collection of 14th Asia Pacific Interior Design Award  
第十四届亚太室内设计大奖作品选

**Club & Entertainment Space/  
Institution & Public Space  
会所娱乐/学院公共空间**

翟东晓\深圳市创福美图文化发展有限公司 编著

大连理工大学出版社



## 图书在版编目(CIP)数据

会所娱乐、学院公共空间 / 翟东晓, 深圳市创福美图文化发展有限公司编著. — 大连: 大连理工大学出版社, 2007.9

(第十四届亚太室内设计大奖作品选)

ISBN 978-7-5611-3755-0

I. 会… II. ①翟… ②深… III. ①服务建筑—室内设计—作品集—亚太地区 ②教育建筑—室内设计—作品集—亚太地区 IV. TU24

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第131772号

---

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市软件园路80号 邮编: 116023)

印 刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

幅面尺寸: 242mm × 263mm

印 张: 16

插 页: 4

出版时间: 2007年9月第1版

印刷时间: 2007年9月第1次印刷

责任编辑: 袁 斌 张 泓

责任校对: 李 波

装帧设计: 刘竞华

翻 译: 胡道光

---

ISBN 978-7-5611-3755-0

定 价: 200.00元

电 话: 0411-84708842

传 真: 0411-84701466

邮 购: 0411-84703636

E-mail: dutp@dutp.cn

URL: <http://www.dutp.cn>

设计书店全国联销: [www.designbook.cn](http://www.designbook.cn)



## PREFACE 前言

KINNEY CHAN 陈德坚

Reviewing this year's APIDA, we can find many changes compared with last year's. Such as the winners from Hong Kong are just narrow majority, many works from mainland China also won the awards and other honours. Moreover, the designers are much younger. This demonstrates that the level of mainland Chinese designers is becoming higher and higher, and the young designers are more and more active and mature. Obviously, they have made great progress. As a matter of fact, the whole level of the other Asian areas also

我们可以注意到,这一年的比赛较去年有了很大的变化,就是今年得大奖的作品已非被香港地区大包大揽,许多内地的作品也获得了大奖和其他殊荣,而且设计师的年龄也更加年轻化。这说明内地的设计水平已经越来越高了,年轻的设计师也越来越活跃,越来越成熟,显然他们有了很大的进步。其实,从整体比赛来看,不单内地和香港地区,还有亚洲其他地区的整体水平都有

raises highly besides Hong Kong and mainland China.

Anyway, I expect more and more good projects from mainland China and other Asian areas can join APIDA in the following years, and I hope the objectives and spirits of APIDA exert better influence. And I hope every one of you tries your best in the next APIDA and gains more effulgent achievements. Congratulations to you all!

了很大的提高。

在此,我希望在以后的比赛中,有更多的内地和亚洲其他地区的好作品能参加比赛,把比赛的宗旨和精神发挥得更好。我希望明年大家都能在比赛中投入更多的努力,取得更好的成绩。祝贺大家!



Mr. Kinney Chan 陈德坚  
Chairman of HKIDA  
香港室内设计协会 主席



Ms. Louisa Young  
Chairlady of APIDA  
亚太室内设计大奖组委会 主席

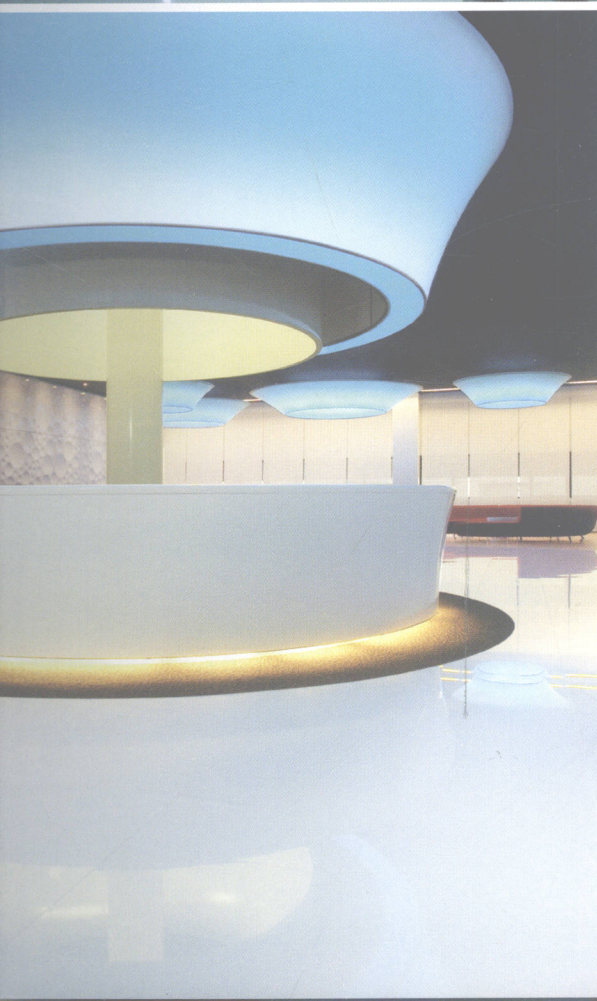
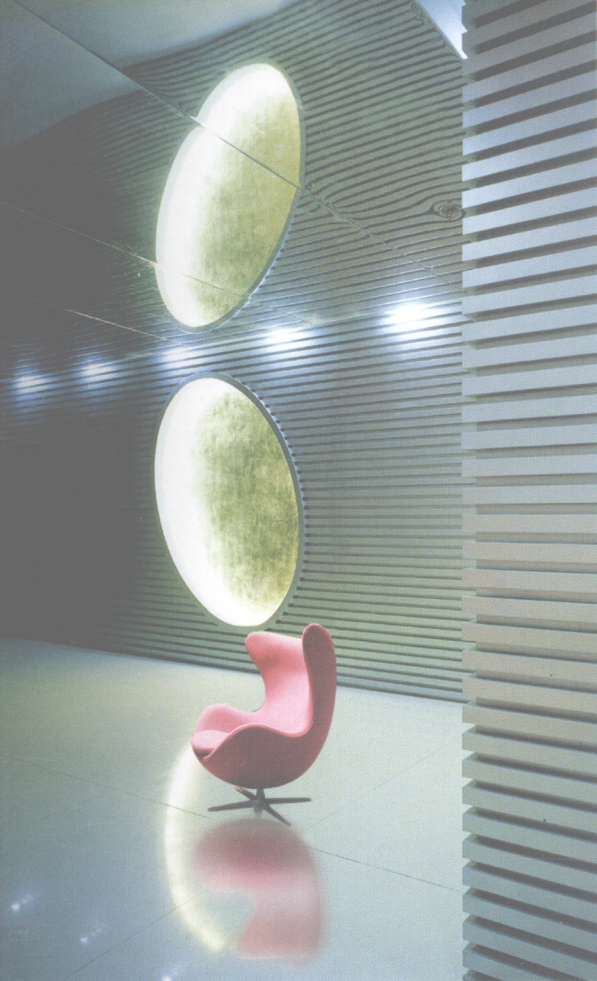




Club & Entertainment Space 会所娱乐空间

008	Melon Town Now Club	084	厦门 KK 名仕会所
012	Giverny Clubhouse	088	厦门东方名殿夜总会
016	SPA MTM	092	佛山市顺德明豪会桑拿健康中心
020	Egret Island International Clubhouse	096	云南汇隆 KTV 量贩歌城
024	Hoi Fai Road Club House	100	成都紫煌 KTV 歌城
028	Hong Kong Jockey Club – Champion Centre	104	宁波国会俱乐部
032	California Red Box Karaoke (China)	108	浙江海宁市金碧辉煌有限公司
036	东宫专属私人会所	112	百世德咖啡天一店
040	壹加壹私人会所	116	变靓 D 美体会所
044	康桥半岛会	120	华润海景沐足阁
048	California Red Box Karaoke (Hong Kong)	124	驻留时光—金海岸体验会馆
052	Club House	128	宁波老外滩莲花咖啡俱乐部
056	Congress Club	132	时尚 Show 都市娱乐会所
060	Clubhouse for Scenic Horizon	136	曲院风荷休闲会所
064	KC City – Lung Wah	140	俏江南男子商务会所
068	Joe's Billiard & Bar	144	中国银行北京西路会所
072	星野坊 CLUB	148	帝豪花园酒店—梦剧院
076	满星银座国际娱乐会所	152	尊尚会所
080	2008 精英会所	156	完美 SPA 会所





# Contents 目录

Institution & Public Space 学院公共空间	
162	福建师范大学文博附属中学
166	清华大学美术学院
170	长安国际广场中心写字楼及景观规划工程
174	Youth Centre at Verbena Heights for HKFYG
178	Philips Singapore Learning Center
182	Youth Centre at Farm Road for HKFYG
186	埕
190	Digital China Head Office
194	香港灵格风(广州)教育中心
198	HKPA Chuk Yuen Children & Youth Services Centre
202	Lamn Cafe
206	SIGNTERIOR
210	E-Dance Studio
214	Fashion & Image Gallery for IVE Kwai Chung
218	Information Space
222	Hong Kong Arts Centre
226	HKPA King Fu Children & Youth Services Centre
230	Museum for Contemporary Living @ Huizhou
234	HKUST Business School Central
238	TMB Asset Management Library
242	上海市创业城会议中心
246	晶特尔齿科会所
250	武汉现代女子医院







**Club & Entertainment Space**  
**会所娱乐空间**

---



Golden Prize Winner  
金奖

## Melon Town Now Club

Shengzhen, China  
2000m<sup>2</sup>



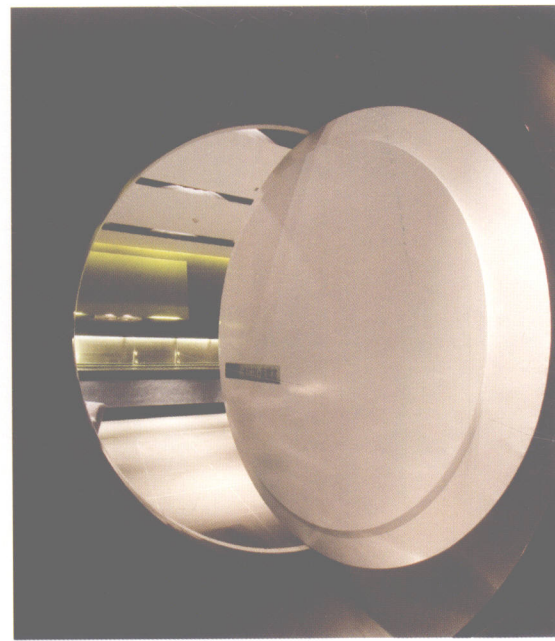
**D** Law Ling Kit **C** One Plus Partnership Ltd. **T** Law Ling Kit & Virginia Lung

This is a clubhouse aimed at young buyers born in the 1980s. We propose a design featured in the dynamic of interlacing floors, focus on form and space. Starting from a bare shell of a 12-meter high box, we carved out volumes within and created differently shaped floor plate on different levels that allow visual interaction between floors. It is virtually a "three-dimensional" map. Visitors get an immediate taste of this clubhouse's dynamic when they arrive at its reception area. Every area makes its presence known through various slots, opening floors and partial transparent floors.

本会所的目标消费群定位在 20 世纪 80 年代出生的年轻人。地板采用隔行的动态概念，让人们把焦点集中在形式和空间结构上。从 12 米高的直裸外壳开始，雕刻内部空间，不同层面采用不同类型的地板，让地板之间形成视觉上的交互，事实上它也是一幅“三维”地图。客人到达接待区时，就能立即感受到它动感十足的味道。通过不同的狭槽、开阔的地板和部分透明的地板，每个区域都让到场的人们想去了解。



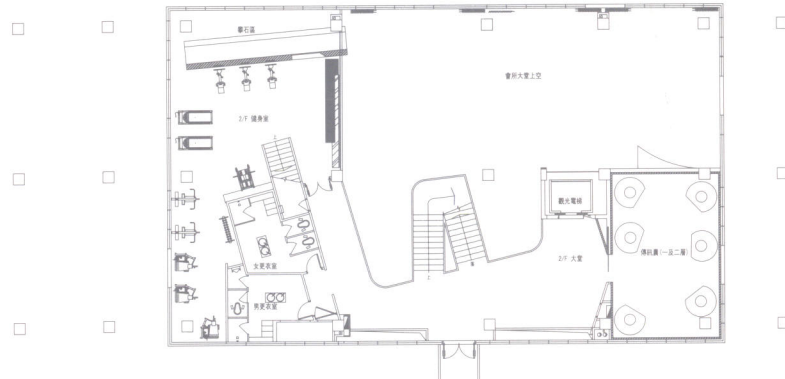
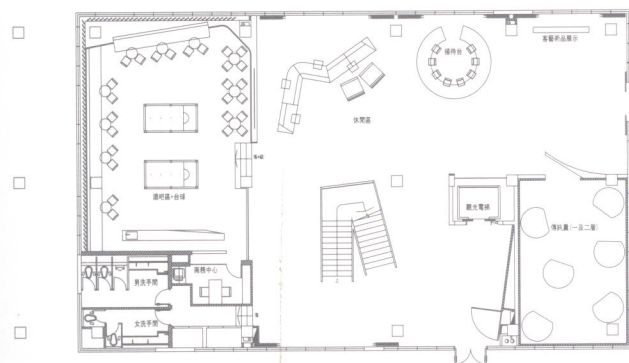
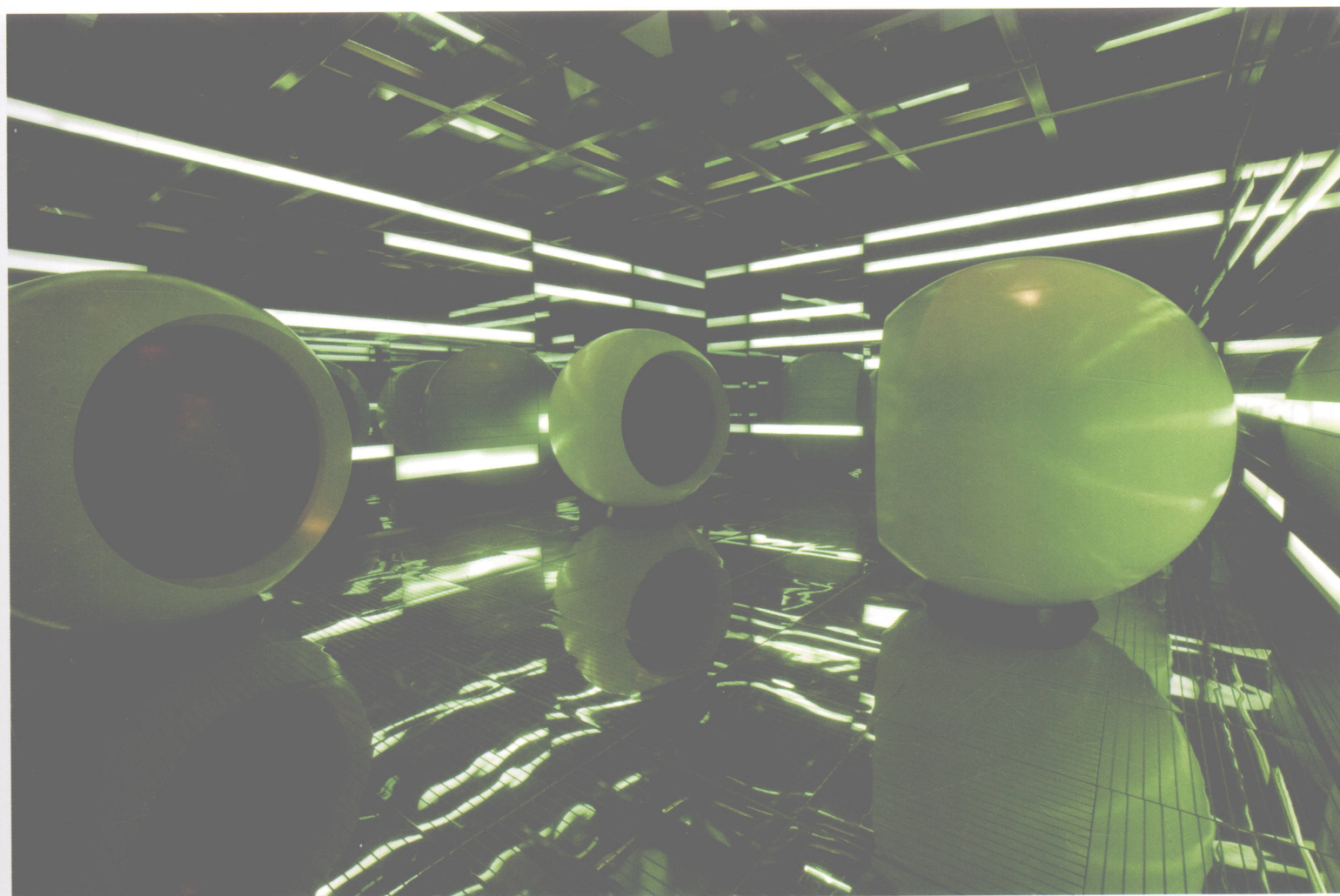














Silver Prize Winner  
银奖

## Giverny Clubhouse

Man Kei Toi, Pak Sha Wan, Sai Kung, NT  
1000m<sup>2</sup>



**D** Dr. Ronald Lu **C** Ronald Lu & Partners **T** Andy Leung, Guymo Wong, Dicky Liu, Lemuel Cheung, Ivan Li

The Giverny Clubhouse is a very small public building. The design objectives are to make the building feel spacious and to integrate the building into the natural setting. The design team resolves the challenges firstly by using layer and transparency to blur the definition of inside and outside and framed the surrounding greeneries to visually expand the boundary. The careful detailing and choice of natural

materials with more rustic finishes introduced a natural feeling to the building. Natural light is carefully introduced into the building to create a warmer setting and to give life to the natural materials through reflection and shadow. The bamboo garden in the bathroom and the feature wall of the gym are prime examples.





